

- Chitose Ame -

At Shichi-go-san,/ Japanese girls and boys/ dress in **traditional** clothes/ and get **blessings** at the ages of three, five, and seven.// They eat long, red and white candy/ called thousand year candy (chitose ame).// Why?// Because long candy makes for a long life.// In Japan, / red and white mean **normal** and **special**,/ work and **festival**.// Red-and-white together are always festive.//

The candies come in **packages**/ often **decorated** with Shouchikubai (pine, bamboo, and plumb).// A couple grew over 1,000 years old/ who had drunk of the **stream**/ from Mount Iwane, Hyuga.// The husband did not die,/ but became a pine.// His wife became bamboo.// The two are **enshrined**/ at Iwane-no-miya Shrine.// Together with plum,/ a fruit that blossoms in the snow,/ the **evergreen** and ever **lively** shouchikubai/ is clearly blessed.//

With a gift of a big candy,/ Japanese parents give joy to their children/ and wish them long lives with many blessings.//

七五三では、/ 日本の女の子と男の子が/ 伝統的な服を着て、/ 3歳、5歳、7歳で**祝福**を受けます。// 彼らは長い赤と白のキャンディを食べます / 千歳飴と呼ばれる。// なぜなら// 長い飴が長寿を願うからです。// 日本では、/ 赤と白は**日常**と**非日常**を意味します、/ (すなわち) 仕事と**祭り**。// 赤と白が一緒になると、常にお祝いの気分です//

その飴はパッケージに入っている/ よく松竹梅で**飾られています**。// 夫婦が千年以上生きました/ 川 (**清流**) の水を飲んだ/ (九州)日向の岩根の。// 夫は死なず/ 松になりました。// 妻は竹になりました。// ふたりは**祀られています**/ 岩根宮に。// 梅と一緒に/ 雪の中で花を咲かせる果実である / **常緑**でいつも**生命力にあふれた**松竹梅は、/ 明らかに祝福されています //

大きな飴の贈り物で、/ 日本の親は子供たちに喜びを与え、/ 多くの**祝福**と共に長い生涯を願っています。//

Vocabulary and Phrases

tradition	伝統	decorate	飾る
blessing	祝福	stream	小川
normal	日常 (普通)	enshrine	奉祀する、祀る
special	非日常 (特別)	blossom	咲く
work	仕事	evergreen	常緑種
festival	お祭り	lively	生き生きとした
package	容器		

Total Number of words used

: 152 words

Time for 100 wpm

: 91 sec.

Time for 120 wpm

: 76 sec.

Your BEST TIME

: _____ sec.



【Listen & Fill Blank】

At Shichi-go-san, Japanese _____ dress in traditional clothes and get blessings at the ages of three, five, and seven. They eat long, _____ and _____ candy called thousand year candy (chitose ame). Why? _____ long candy makes for a long life. In Japan, red and white mean _____ and special, work and festival. Red-and-white together are always festive.

The candies come in _____ often decorated with Shouchikubai (pine, bamboo, and plumb). A couple grew over _____ years old who had drunk of the _____ from Mount Iwane, Hyuga. The husband did not die, but became a pine. His wife _____. The two are enshrined at Iwane-no-miya Shrine. Together with plumb, a fruit that blossoms in the snow, the _____ and ever lively shouchikubai is clearly blessed.

With a gift of a big candy, Japanese _____ give joy to their children and wish them long lives with many blessings.

【Q&A / A&Q】

Question 1: What is the shape of chitose-ame?

Question 2: What does red and white mean in Japan?

Question 3: Have you had chitose-ame before? Did you like it? If not, what is your favourite candy?

Ask 1: 答えが「long life」である質問を英語で書いてください

Ask 2: Pine についての質問を英語で書いてください

Ask 3: 本文について知りたいことを英語で1つ書いてください

Sample Answer 1: long

Sample Answer 2: Special. Festival.

Sample Answer 3: Yes, I had it. I did not like it.
Yes, I had it. I love it.
No I have never had it. I like banana flavored gummies.
etc...

Sample Question 1: What does the length of chitose-ame represent?

Sample Question 2: Which of the elements of shouchikubai is said to have once been a man?

Sample Question 3: Why is it called red, when it looks pink?
Where is Hyuga?
How many blessings are needed to say that one has many blessings?
Etc...